



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635

IV#: _____

VEWL.#: _____

I-171: _____ Y _____ N

EXIT VISA.#: _____

* WIDOW OF FORMER POLITICAL PRISONER *
* REGISTRATION FORM *
* (Two Copies) *

The purpose of this form is to identify WIDOWS AND UNMARRIED CHILDREN of former re-education camp prisoners who died while being detained in the camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. WIDOW APPLICANT IN VIETNAM NG THI PU
Last Middle First

Current Address 311 NGÔ QUYÊN P. 9 Q. 5 TP HCM.

Date of Birth 1929 Place of Birth VN

2. NAME OF FORMER RE-EDUCATION CAMP PRISONER WHO DIED IN THE CAMP (HUSBAND/
FATHER)

Ng Văn Phú

Previous Occupation (before 1975) Major
(Rank & Position)

TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP -- Dates: From 6/75 To DEATH DATE: 9/80
died after 45 days

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1) J

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ NỘI VỤ
Trại: Hàm Tân
Số: 201/GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 906-BCA/TT ngày 31-5-1961 của bộ nội vụ.
Thi hành quyết định tha số 114-116 ngày 15-8-1980 của bộ
nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh: NGUYỄN VĂN RỪ

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày 17 tháng 7 năm 1922

Sinh quán: Hải Dương

Trú quán: 1/3 dãy M, cư xá Triệu Đà, Đường Ngô Quyền, quận 5,
thành phố Hồ Chí Minh.

Can tội: Thiêu tá chỉ huy hành quân.

Hết hạn ngày: 15-8-1975 *

An phạt: Tập trung cải tạo.

Nay về cư trú tại: (Không được cư trú trong thành phố, còn các nơi
khác do chính quyền địa phương quy định).

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng: Chưa có biểu hiện gì xấu, an tâm học tập cải tạo.

Lao động: Đảm bảo ngày giờ công có chất lượng.

Nội quy: Chưa sai phạm.

Học tập: Tham gia đầy đủ, có chuyên cần.

Thời hạn quản chế: 12 tháng.

Lấn tay ngón trỏ phải.

Của: Nguyễn Văn Rừ

Họ, tên chữ ký
Người được cấp giấy

11/gày 2 tháng 9 năm 1980 *

GIÁM THỊ

Nguyễn Văn Rừ

Xác nhận: Rừ

Đường Bì Đa Trại

Bảo Tà CH 111/QS. Ng. 11/9/80.

Ng. 11/9/80.

SAO Y BẢN CHÍNH

Thiếu tá: PHẠM HUY

CÁN SỞ LẠI BẢN CHÍNH KHÍ THỦ ĐƯNG

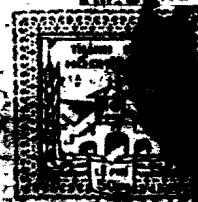
TÀNG CHỈ MINH. NGÀY

08/9/88

TM. HUY

THU. H

Được xác nhận



ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Mẫu HTS/P3

Xã, thị trấn: Phước Mỹ
Thị xã, quận: 05
Thành phố, tỉnh: H. C. M.

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 38
Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Nguyễn Văn Đức</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>nam: một chín hai hai</u> <u>(1922)</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Đinh</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>3M Ngô Quyền</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>17/9/1980</u> <u>Tại nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Bệnh gút, x3 gan</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Nguyễn Văn Đức 1922</u> <u>3M Ngô Quyền</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>- Vợ - chánh</u>

Đã ký ngày 9 tháng 9 năm 1980
TH/UBND Trần Thành Sĩ (kỵ tên, đóng dấu) viên Thư Ký

TRẦN THÀNH SĨ

T/p Hồ Chí Minh, ngày 02/08/1989. /
Kính gửi: Bà Khắc Minh Chi.

Thưa Bà Tôi là Nguyễn Văn Ru, sinh năm 1929. Ngụ tại số: 3M Ngõ Quyền, Phường 9, Quận 5 T/p Hồ Chí Minh. Xin trình bày với Bà một việc như sau:

Chồng tôi là Thiếu Tá Nguyễn Văn Ru, phục vụ trong Quân lực VNCH, số quân 42/300-511. Đơn vị 101 Đoàn 67 Phòng Nhì, Bộ Tổng Tham mưu, đơn vị trưởng là Đại Tá Lê Đình Xuân. Ngày 30/4/1975 miền Nam Việt Nam bị mất, rồi ngày 15/06/1975 Thành phố Sài Gòn có lệnh gọi tất cả các sĩ quan của VNCH phải ra trình diện đi đi học tập cải tạo, tập trung, chồng tôi đành phải nghe theo đi lên đường cùng với các sĩ quan khác. Kể từ thời gian đó, họ đưa đi hết trại này đến trại cải tạo khác đi lao động khổ sai. Cũng với sự ăn uống thiếu dinh dưỡng, nên chồng tôi đỡ sức bệnh phụ thũng ở gan rất nặng. Từ tháng 6/1980, tôi và các con tôi đã làm đơn đi xin chồng tôi được về sum họp với gia đình. Nhưng họ không chấp thuận cho về, nên chồng tôi cứ phải mang bệnh này tới đầu tháng 9/1980 thì thời điểm này là trong trại cải tạo xác như là chồng tôi sẽ chết, vì

bệnh này không lành nữa. Ngày 12/9/1980 có
 người về gia đình tôi báo tin chồng tôi
 được thoát, nhưng vì đau quá nặng đi không
 nổi (người gãy cẳng chân còn đau bực rức,
 bụng thì to, chân tay lại sưng phồng), nên tôi
 và các con tôi phải mua một chiếc xe
 xuống Trâu cổ Tào đi thuê lái xe mang về
 Sơn thi về được 05 ngày thì chồng tôi đã
qua đời, từ từ khi chồng tôi chết đến nay
 mẹ con tôi rất đau khổ. Nay có người chỉ
 cho tôi biết Ba là người đại diện cho các
 cựu viên chức, sĩ quan của chính phủ VN
 CH ở Hoa Kỳ, nên tôi mạnh dạn viết thư
 này sang tới Ba, mong Ba giúp đỡ tôi và
 các con tôi được định cư tại Hoa Kỳ cũng
 như các gia đình sĩ quan khác.

Chúng tôi mong rằng sự quan tâm và giúp
 đỡ của Ba sẽ đi đến kết quả tốt nhất
 lợi của các con tôi sau này.

Tôi hiện giờ có 07 người con ruột là:

S.T.T	Họ + tên	Năm sinh	Cơ hội chú.
01	NGUYEN THI THANH VAN	1951	Độc thân.
02	NGUYEN THI THANH THUY	1953	Có chồng + 1 con.
03	NGUYEN THI KIM NGOC	1957	Có chồng + 4 con.
04	NGUYEN VAN NAM	1959	Độc thân.
05	NGUYEN VAN HOC	1963	Có vợ và 1 con.
06	NGUYEN TRUNG NGHIA	1967	Độc thân.
07	NGUYEN THANH TINH	1969.	Độc thân.

Nếu Bà giúp đỡ chúng tôi xin Bà cho tôi
biết có còn giấy tờ gì thêm, thì Bà
kính về những địa chỉ trên:

Của chính tôi thành thật cảm ơn Bà.

* NGUYEN DANG KHOA.

13 GREENWOOD - AVE

BANKSTOWN. N.S.W 2200.

AUSTRALIA.



Quốc phước

RU

* NGUYỄN THỊ RU.

3M NGÔ QUYÊN. PHƯỜNG 9

QUẬN 5. T/P TỔ CHỨC MÌNH.

VIỆT NAM.

Nguyễn Thị Ru.

T.B: Tôi gửi kèm theo:

1 Bản sao giấy ra Trại cải tạo.

1 Bản sao giấy chứng tử.

 **Air Mail**

TN chết
—
anh, vợ, hai
cháu 2⁺
TO. Mrs KHUC MINH THO

SECURITY POST
Recommandé 



RR04432562XAU

POSTAGE...PAID
AUSTRALIA POST
2200-0302
1640 - 12-09-89
0014437
88888-00

CHAIRPERSON VIETNAMESE FAMILIES OF
POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

U.S.A

Fr. NGUYEN DANG KHOA

13 GREENWOOD AVE BANKSTOWN 2200

AUSTRALIA



BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH
Service des Postes



BB. 29
(29 và 29a cũ)
G. 5

Nhất lập Bưu c
hoàn giấy bắt
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BÁO

Nhận
Réception

Avis de (2)

NGUYỄN - THI - HUY

3M. Duong Ngo-Quyen, Phuong 11, Quan 5

(a) TP/HOCHIMINH nước (Pays) VIET-NAM

- (1) Nếu giấy báo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ Hoàn lại bằng máy bay.
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, la revêtit de la mention très apparente «Retour par avion»
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion)
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion »
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Barrer ce qui ne convient pas)
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy báo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis

Do Bureau cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)
L'objet recommandé

Ấy gửi tại Bureau cục
déposé au bureau de poste de

HCM

Ngày
Gi

28/12/1981

Số 136
nous le no

Địa chỉ người nhận The Director of the ODP Office,
Adresse du destinataire 131 Soi Tien Siang, South Sathorn
Road, BANGKOK 10.126 THAILAND

Ghi & Bureau cục nhận
A remplir à destination

Người ký tiếp dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le sousigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

Chữ ký nhân viên Nhật ấn bưu cục nhận
Bureau cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire
Timbre du bureau
destinataire

(1) Nếu phải cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký "được ủy quyền".
Nếu phải chấp ghi lý do như "Người nhận báo lên thứ 3 mới đến".

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc

Mẫu HT3/P3

Xã, thị trấn: Thị trấn 1

Thị xã, quận: 05

Thành phố, tỉnh: ...

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 37

Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Nguyễn Văn Đức</u> <u>nam</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>17/9/1950</u> <u>(1950)</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Việt Nam</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>3/1 Ngõ 5</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>17/9/1950</u> <u>Tại nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Bệnh phổi, 23 gan</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Nguyễn Thị Kim 1952</u> <u>3/1 Ngõ 5</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>1/0 - chính</u>

Đã ký ngày 17 tháng 9 năm 1950
THỦ BND Nguyễn Văn Đức / Quận 5
(Ký tên và đóng dấu) viên Thư ký

TRẦN THÀNH BQ

BỘ NỘI VỤ
Trại : Hàm Tân
Số : 101 /SRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - hạnh phúc

G I Á Y R A T R A I

Theo thông tư số 906-BCA/TT ngày 31-5-1961 của bộ nội vụ
Thi hành quyết định tha số 114-116 ngày 15-8-1980 của bộ
nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN RÚ
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên bí danh :
Sinh ngày 11 tháng 7 năm 1922
Sinh quán : Hải Dương
Trú quán : 1/3 dãy M. cư xá Triệu Đà, Phường Ngô Quyền, quận 5,
thành phố Hồ Chí Minh.
Can tội : Thiếu tá chỉ huy hành quân.
Đã kết ngày : 15-6-1975.
An phạt : Tập trung cải tạo.
Nay về cư trú tại : (Không được cư trú trong thành phố, còn các nơi
khác do chính quyền địa phương quy định).

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng : Chưa có biểu hiện gì xấu, an tâm học tập cải tạo.
Lao động : Đảm bảo ngày giờ công có chất lượng.
Nội quy : Chưa sai phạm.
Học tập : Tham gia đầy đủ, có chuyên cần.
Thời hạn quản chế : 12 tháng.

Lấn tay ngón trở phải.
Của : Nguyễn Văn Rút

Họ, tên chữ ký
Người được cấp giấy

11/ ngày 2 tháng 9 năm 1980
GIÁM THỊ

Nguyễn Văn Rút
Xác nhận : *Rút*
Đường B. Đ. Tân
báo tại CT 111/Q5. 149. 11/4/80.
Ngày 11/9/80.
Đ. M. H.

[Signature]
SAO Y BAN CHANH
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
08/8/80

[Signature]



[Signature]
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH
VIỆN THƯ KÝ

TP HỒ CHÍ MINH ngày 22/8/89.

Kính gửi: Bà KHUẾ MINH THƠ.

Chủ tịch Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

Thưa Bà.

Tôi tên là NGUYỄN THỊ RU, sinh năm 1929 tại Hải Dương, hiện thường trú tại số 3M đường Ngô Quyền, Phường 9 Quận 5, TP HỒ CHÍ MINH, VIỆT NAM là quả phụ của cố Thiếu Tá NGUYỄN VĂN RŨ, Số quân: 42/300.511 trước đây phục vụ tại Phòng Nhì Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH.

Xin trân trọng đề trình lên Bà Chủ tịch và quý Hội trưởng hợp của gia đình tôi đề xin Bà can thiệp và giúp đỡ. Tôi xin mạn phép trình bày hoàn cảnh gia đình tôi như sau:

- Chồng tôi là Thiếu Tá NGUYỄN VĂN RŨ Số quân: 42/300.511.
- Sinh ngày: 11/7/1922 tại Hải Dương.
- Nhập ngũ ngày: 15/6/1953.
- Đơn vị phục vụ: Đoàn 67, Đơn vị 101 thuộc Phòng Nhì Bộ Tổng Tham Mưu, Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.
- Đơn vị tướng cuối cùng: Đại Tá LÊ ĐÌNH LUÂN.
- Thời gian phục vụ trong QLVNCH: gần 22 năm.
- Đã theo học ở Ngoại quốc: Khóa huấn báo HK tại OKINAWA.
- Huy chương đã được ăn thưởng: -VN: Bảo Quốc Huân Chương đệ I đẳng.
- HK: Gold Star Medal (Tướng ABRAM Ký).
- Thời gian cải tạo: từ 15/6/1975 đến 10/9/1980.

Sau ngày 30/4/1975 Miền Nam bị mất, chồng tôi bị đưa đi tập trung cải tạo ở hết trại này đến trại khác bằng lao động khổ sai và thiếu dinh dưỡng nên đã nhiều lần mắc bệnh phù thũng và sau đó biến thành xơ gan cổ chướng. Khi được biết chồng tôi bị bệnh nặng từ tháng 6/1980 mà Trại cải tạo Hàm Tân không có đủ thuốc men và phương tiện điều trị nên gia đình tôi có làm đơn xin phép và bảo lãnh cho chồng tôi được về để điều trị tại Bệnh viện Chợ Rẫy (gần chỗ gia đình tôi cư ngụ) để có đủ phương tiện thuốc men và sự săn sóc, thương xuyên của gia đình, nhưng không được BCH Trại chấp thuận. Thời gian đó gia đình tôi rất bối rối và buồn phiền. Cho đến ngày 10/9/1980 có người (đi thăm thân nhân cải tạo ở cùng Trại) đến báo cho gia đình tôi biết chồng tôi được thả nhưng vì đau nặng không thể tự ra xe đò để về nhà được. Ngay khi nhận được tin

đó gia đình tôi đã thuê một xe hơi đi xuống Thái cái tạo
 làm tôi đi chỗ chồng tôi đang hấp hối về Bệnh Viện. Chờ rầy,
 xin cấp cứu. Các bác sĩ khám bệnh và xét nghiệm đã cho biết
 là bệnh trạng đã quá nặng không thể nào chữa được nữa và nên
 đưa về nhà để gặp thân nhân trước khi từ trần. Như vậy là
 chồng tôi qua đời ngày 17/9/1980 sau khi về nhà được vài ngày.
 Thật là bất hạnh và đau khổ cho gia đình tôi biết chừng nào!
 Từ đó mẹ con tôi sống trong buồn phiền thương nhớ chồng và
 cha, với bao nỗi khó khăn của cuộc sống phức tạp trong xã
 hội hiện tại.

Nay được một vài người quen thân chỉ cho tôi biết Bà là người
 Đại diện cho các cựu viên chức và sĩ quan của chính phủ VNCH ở
 Hoa Kỳ, nên tôi mạnh dạn viết thư này tới Bà để xin Bà thương
 tình mà can thiệp, giúp đỡ cho tôi và các con tôi được định
 cư tại Hoa Kỳ cũng như các gia đình sa khác. Vào tháng 12/1984
 tôi có gửi đơn xin định cư ở Hoa Kỳ đến văn phòng ODP ở Bangkok,
 nhưng đến nay vẫn chưa nhận được sự trả lời.

Chúng tôi ước mong sự quan tâm và giúp đỡ của Bà sẽ đạt được
 kết quả tốt đẹp và đó là sự an ủi lớn nhất cho gia đình tôi.

Trong khi chờ đợi sự hồi âm, gia đình tôi xin chân thành
 cảm ơn Bà và quý Hội. Nguyên xin ơn trên ban nhiều hồng ân
 cho Bà và quý Hội.

Xin đính kèm:

- Giấy ra trại của chồng tôi.
- Giấy khai tử của chồng tôi.
- Giấy báo nhận đơn để gửi
 VP/ODP Bangkok - tháng 12/1984.
- Hình chồng tôi.



Kính thư.

Ru

Bà quả phụ Nguyễn Thị Ru.

DANH SÁCH GIA ĐÌNH xin đi.

STT	Họ và tên	Năm sinh	Liên hệ	Tình trạng	Địa chỉ
01	Nguyễn Thị Thanh Vân	1951	Con gái	Độc thân	3M Ngõ Huyện 29 Q5
02	Nguyễn Thị Thanh Thủy	1953	Con gái	Có chồng + 1 con	- nt -
03	Nguyễn Thị Kim Ngọc	1957	Con gái	Có chồng + 4 con	- nt -
04	Nguyễn Văn Nam	1959	Con trai	Độc thân	- nt -
05	Nguyễn Văn Học	1963	Con trai	Có vợ + 1 con	- nt -
06	Nguyễn Trọng Nghĩa	1967	Con trai	Độc thân	- nt -
07	Nguyễn Thành Tín	1969	Con trai	Độc thân	- nt -

PS:

Thưa Bà, hiện nay tôi có 2 anh, em ruột đang sống tại Hoa Kỳ.

- Anh ruột: PHAM TỬ, địa chỉ: 1316 Santee Drive # F

SANJOSE, CA 95122 U.S.A

- Em ruột: PHAM LINH, địa chỉ: 1859 E Rosewood Apt # A.

ONTARIO, CA 91764 U.S.A.

(Cốc chú: Tôi đã đổi họ từ PHAM sang NGUYỄN khi lập gia đình, lấy họ của chồng và hiện nay gây khai sinh của tôi mang tên NGUYỄN THỊ RU).

Nếu được Bà cho phép, hai anh, em của tôi sẽ liên lạc để xác nhận tình trạng gia đình tôi và bỏ tức các giấy tờ cần thiết. Xin chân thành cảm ơn Bà.

FROM: NGUYỄN THỊ RU

3M NGÔ QUYÊN PHƯỜNG 9 QUẬN 5

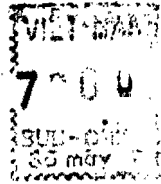
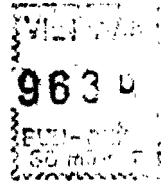
T.P. HỒ CHÍ MINH.

- VIET NAM -

MAY SAY
PAR AVION

R # 887
F8 8 7

TN chie
- vãng
- y/c theo
nhận l/l
bên
bên



TO: MRS. KHUÊ MINH THO

Handwritten signature and date 9/7/89

7813 MARTHAS LANE FALLS
CHURCH - VIRGINIA - 22043.

- U.S.A. -

PAR AVION

NAME	
1st Notice	9/7
2nd Notice	
Return	

257 = 16630 *

FROM: NGUYỄN THỊ RUI

3M NGÔ QUYÊN PHƯỜNG 9 QUẬN 5

T.P. HỒ CHÍ MINH.

MAY SAYI

R 887
00 0 7

1 - VIẾT 1

TN chết

- vấp
- 9/10 tháng
nhất l/l
bên
bên

- Giấy tờ họ tên có
- Khai sang và căn cước
để xem tên cha mẹ -

1 THƠ

NE FALLS

22043.

259 = 166370

BƯU CHÍNH
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Administration des Postes
de la R. S. du Viet-nam

BƯU CHÍNH

Service des Postes



BĐ. 29

(29 và 29a cũ)

C. 5

Nhật ấn Bưu c
hoàn giấy bấ
Timbre du bureau
renvoyant l'avis

GIẤY BẢO

Avis de (2)

Nhân
Réception
~~Trên~~
~~Ngày~~



Địa chỉ:
Adresse

NGUYEN - THI - RU

M. Duong Ngo-Quyen, Phuong 11, Quan 5

TP/HOCHIMINH

nước (Pays)

VIET-NAM

- (1) Nếu giấy bảo này hoàn lại bằng máy bay thì phải ghi rõ "Hoàn lại bằng máy".
Si le présent avis doit être renvoyé par avion, le revêtu de la mention très apparente "Renvoi
và dán lá nhãn hoặc đóng dấu màu xanh (Par avion),
et de l'étiquette ou d'une empreinte de couleur bleue « Par avion ».
- (2) Gạch bỏ phần không thích hợp (Biffer ce qui ne convient pas).
- (3) Do người gửi ghi địa chỉ của họ để gửi hoàn giấy bảo này.
A remplir par l'expéditeur, qui indiquera son adresse pour le renvoi du présent avis.

Do Bưu cục gốc ghi
A remplir par le bureau
d'origine

Bưu phẩm ghi số (1)
Envoi recommandé

Ký gửi tại Bưu cục
déposé au bureau de poste de

HCM

28/12/84

1984

Số 136

Địa chỉ người nhận
Adresse du destinataire

The Director of the ODP office,
131 Soi Tien Siang, South Sathorn
Road, BANGKOK 10.120 THAILAND

Người ký tiếp dưới đây khai rằng bưu phẩm ghi trên đây đã phát
Le soussigné déclare que l'envoi mentionné ci-dessus a été dûment livré

ngày
le

Chữ ký người nhận
Signature du destinataire (1)

30/1/85

Chữ ký nhân viên Nhật ấn bưu cục nhận

Bưu cục nhận
Signature de l'agent
du bureau destinataire

(1) Nếu phát cho người được ủy quyền, nhân viên ghi dưới chữ ký « được ủy quyền »
Nếu phát thêm cho người khác như « Người nhận báo lập thứ 2 mới đến ».

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu HTS/PS

Xã, thị trấn: Phước An
Thị xã, quận: 05
Thành phố, tỉnh: H. C. M.

GIẤY CHỨNG TỬ

Số 38
Quyển số 01

Họ và tên Nam hay nữ	<u>Nguyễn Văn Rủ</u> <u>nam</u>
Sinh ngày, tháng, năm	<u>nam: một chửa hai hai</u> <u>(1922)</u>
Dân tộc Quốc tịch	<u>Điêng</u> <u>Việt Nam</u>
Nơi ĐKNK thường trú	<u>3M Ngõ Huyền</u>
Ngày, tháng, năm chết Nơi chết	<u>17/9/1950</u> <u>Tại nhà</u>
Nguyên nhân chết	<u>Bệnh phụ, 23 gan</u>
Họ, tên, tuổi người báo tử Nơi ĐKNK thường trú	<u>Nguyễn Văn Rủ 1922</u> <u>3M Ngõ Huyền</u>
Số giấy CM, giấy CNCC Quan hệ với người chết	<u>chánh</u>

Đang ký ngày 17 tháng 9 năm 1950
TM/UBND Trần Thành Sử Ủy viên Thường vụ
(ký tên, đóng dấu)
TRẦN THÀNH SỬ

BỘ NỘI VỤ
Trại: Hàm Tân
Số: 111/3RT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - tự do - hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 906-HCA/TT ngày 31-5-1961 của bộ nội vụ.
Thi hành quyết định tha số 111-116 ngày 15-8-1980 của bộ
nội vụ.

Nay cấp giấy tha cho anh có tên sau:

Họ, tên khai sinh : NGUYỄN VĂN RÚ
Họ, tên thường gọi :
Họ, tên bí danh :
Sinh ngày 11 tháng 7 năm 1922
Sinh quán : Hải dương
Trú quán : 1/3 dãy M, cũ, xã Triệu Đà, Đường Ngô Quyền, quận 5,
thành phố Hồ Chí Minh.
Can tội : Thiếu tá chỉ huy hành quân .
Đã kết ngày : 15-6-1975.
Án phạt : Tập trung cải tạo .
Nay về cư trú tại : (Không được cư trú trong thành phố, còn các nơi
khác do chính quyền địa phương quy định).

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

Tư tưởng : Chưa có biểu hiện gì xấu, an tâm học tập cải tạo .
Lao động : Đảm bảo ngày giờ công có chất lượng .
Nội quy : Chưa sai phạm .
Học tập : Tham gia đầy đủ, có chuyển biến.
Thời hạn quản chế: 12 tháng .

Lấn tay ngón trở phải.
Của : Nguyễn Văn RÚ

Họ, tên chữ ký
Người được cấp giấy

// Ngày 2 tháng 9 năm 1980
GIÁI THỊ

Xác nhận
Đường Bì Đa Tươi
Bảo Tài 0111/QT. 149. 11/4/80.
Ngày 11/9/80.
LƯU ANH

BAO Y BAN CHÁNH
THIÊN CỨ: PHẠM HUYỀN DƯƠNG

08/8/89



TP Hồ Chí Minh ngày 22/8/89.

Kính gửi: Bà KHUÊ MINH THƠ.

Chủ tịch Hội Gia Đình Tự Nhân Chính Trị Việt Nam.

Thưa Bà.

Tôi tên là: NGUYỄN THỊ RU, sinh năm 1929 tại Hải Phòng, hiện thường trú tại số 3M đường Ngô Quyền, Phường 9 Quận 5 TP. Hồ Chí Minh VIỆT NAM là quả phụ của cố Thiếu Tá NGUYỄN VĂN RỬ, SS' quân: 42/300.511. trước đây phục vụ tại Phòng Nhì Bộ Tổng Tham Mưu Quân lực VNCH.

Xin trân trọng đề trình lên Bà Chủ tịch và quý Hội trưởng hội của gia đình tôi để xin Bà can thiệp và giúp đỡ. Tôi xin mạn phép trình bày hoàn cảnh gia đình tôi như sau:

- Chồng tôi là Thiếu Tá NGUYỄN VĂN RỬ SS' quân: 42/300.511.
- Sinh ngày: 11/7/1922 tại Hải Phòng.
- Nhập ngũ ngày: 15/6/1953.
- Đơn vị phục vụ: Đoàn 67, Đơn vị 101 thuộc Phòng Nhì Bộ Tổng Tham Mưu, Quân lực Việt Nam Cộng Hòa.
- Đơn vị trưởng cuối cùng: Đại Tá LÊ ĐÌNH LUÂN.
- Thời gian phục vụ trong QL VNCH: gần 22 năm.
- Đã theo học ở Ngoại quốc: Khóa huấn báo HK tại Okinawa.
- Huy chương đã được ân thưởng: VN: Bảo Quốc Huân chương đệ V đẳng.
HK: Gold Star Medal (Tương ABRAM kỳ).
- Thời gian cải tạo: từ 15/6/1975 đến 10/9/1980.

Sau ngày 30/4/1975 miền Nam bị mất, chồng tôi bị đưa đi tập trung cải tạo ở hết trại này đến trại khác bằng lao động khổ sai và thiếu dinh dưỡng nên đã nhiều lần mắc bệnh, phù thũng và sau đó biến thành xơ gan cố chứng, khi được biết chồng tôi bị bệnh nặng từ tháng 6/1980 mà Trại cải tạo Hàm Tân không có đủ thuốc men và phương tiện điều trị nên gia đình tôi có làm đơn xin phép và bảo lãnh cho chồng tôi được về để điều trị tại Bệnh Viện Chợ Rẫy (gần chỗ gia đình tôi cư ngụ) để có đủ phương tiện thuốc men và sự săn sóc thương xuyên của gia đình, nhưng không được BCH Trại chấp thuận. Thời gian đó gia đình tôi rất đói khổ và buồn phiền. Cho đến ngày 10/9/1980 có người (đi thăm thân nhân cải tạo ở cùng trại) đến báo cho gia đình tôi biết chồng tôi được thả nhưng vì đau nặng không thể tự ra xe để về nhà được.

• Ngay khi nhận được tin đó gia đình tôi đã thuê mướn một xe hơi đi xuống Trại cải tạo Hàm Tân để chở chồng tôi đang tập hồi về bệnh viện Chỗ Rẫy xin cấp cứu. Các Bác Sĩ khám bệnh và xét nghiệm đã cho biết là bệnh trạng đã quá nặng không thể nào chữa được nữa và nên đưa đi gặp thần nhân trước khi từ trần. Như vậy là chồng tôi qua đời ngày 17/9/1980 sau khi về nhà được vài ngày.

Thật là bất hạnh và đau khổ cho gia đình tôi biết chừng nào! Từ đó mẹ con tôi sống trong buồn phiền thương nhớ chồng và cha, với bao nỗi khó khăn của cuộc sống phức tạp trong xã hội hiện tại.

Nay, một vài người quen thân chỉ cho tôi biết Bà là người đại diện cho các cựu viên chức và Sĩ quan của chính phủ VNCH ở Hoa Kỳ, nên tôi mạnh dạn viết thư này tới Bà để xin Bà thương tình mà can thiệp, giúp đỡ cho tôi và các con tôi được định cư tại Hoa Kỳ cũng như các gia đình Sĩ quan khác. Vào tháng 12/1984 tôi có gửi đơn xin định cư ở Hoa Kỳ đến văn phòng ODP ở Bangkok, nhưng đến nay vẫn chưa được sự trả lời.

Chúng tôi ước mong sự quan tâm và giúp đỡ của Bà sẽ đạt được kết quả tốt đẹp và đó là sự an ủi lớn nhất cho gia đình tôi.

Trong khi chờ đợi sự hồi âm, gia đình tôi xin chân thành cảm ơn Bà và quý Hội. Nguyên xin ơn trên ban nhiều hồng ân cho Bà và quý Hội.

XIN ĐÍNH KÈM:

- Giấy ra trại của chồng tôi.
- Giấy khai tử của chồng tôi.
- Giấy báo nhận đơn đã gửi VP/ODP Bangkok tháng 12/1984.
- Hình chồng tôi.



Kính thư.

Ru

Bà quả phụ Nguyễn Thị Ru.

DANH SÁCH GIA ĐÌNH XIN ĐI.

STT	Họ và tên	Năm sinh	Liên Hệ	Tình trạng	Địa chỉ:
01	Nguyễn Thị Thanh Vân	1951	Con gái	Độc thân	3M Ngõ An yên Phường 9 Quận 5
02	Nguyễn Thị Thanh Thủy	1953	Con gái	Có chồng + 1 con	- nt -
03	Nguyễn Thị Kim Ngọc	1957	Con gái	Có chồng + 4 con	- nt -
04	Nguyễn Văn Nam	1959	Con trai	Độc thân	- nt -
05	Nguyễn Văn Học	1963	Con trai	Có vợ + 1 con	- nt -
06	Nguyễn Trọng Nghĩa	1967	Con trai	Độc thân	- nt -
07	Nguyễn Thanh Tâm	1969	Con trai	Độc thân	- nt -

PS:

Thưa bà, hiện nay tôi có 2 anh, em ruột đang sống tại Hoa Kỳ.
- Anh ruột: PHẠM TỬ, địa chỉ?

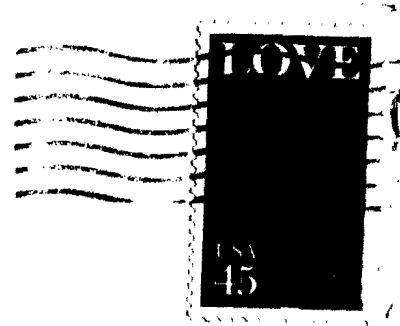
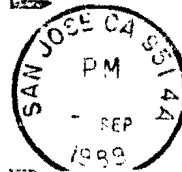
- Em ruột: PHẠM LINH, địa chỉ?

(Ghi chú: Tôi đã đổi họ từ PHẠM sang NGUYỄN khi lập gia đình, lấy họ của chồng và hiện nay giấy khai sinh của tôi mang tên NGUYỄN THỊ RU).

Nếu được Bà cho phép, hai anh, em của tôi sẽ liên lạc để xác nhận tình trạng gia đình tôi và bố' tức các giấy tờ cần thiết. Xin chân thành cảm ơn Bà.

Tu Pham

TN chết
Nguyễn Văn裴
bố có album
h 15 máy với



Mrs. KHUC MINH THO
Chu tịch HGD TN CT Vietnam